

## **9 НЕДЕЛЯ РОССИЙСКОГО КИНО В БЕРЛИНЕ 2013 ПРЕСС-КИТ**

### **Содержание**

НЕДЕЛЯ РОССИЙСКОГО КИНО В БЕРЛИНЕ:  
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ  
ТРЕЙЛЕР - КОПРОДУКЦИЯ НФФ И ВГИКА  
РАСПИСАНИЕ ПОКАЗОВ



### **Информация о фильмах основной программы**

ГЕОГРАФ ГЛОБУС ПРОПИЛ  
ЛЕГЕНДА № 17  
ЖАЖДА  
ДОЧЬ  
ИГРА В ПРАВДУ  
РОЛЬ  
ДОЛГАЯ СЧАСТЛИВАЯ ЖИЗНЬ  
МЕТРО  
ГОРЬКО!  
ПРИВЫЧКА РАССТАВАТЬСЯ  
ШОПИНГ ТУР  
В ОЖИДАНИИ МОРЯ

### **Информация о фильмах программы короткометражного кино**

РАСФОКУСИН  
ПОРЫВ ВЕТРА  
ПОСЛЕДНЯЯ ЖЕРТВА

### **Детская программа**

ЗВЕЗДНЫЕ СОБАКИ: БЕЛКА И СТРЕЛКА  
20 серий

### **Рамочная програма**

МАША И МЕДВЕДЬ  
10 серий  
"КУСОК ПИРОГА"  
Фотовыставка московской художницы Евгении Гладцковой  
"ПО МОСКВЕ С ГЕОРГИЕМ-ПОБЕДОНОСЦЕМ"  
Публичное чтение детской книги Каролы Юрхотт

### **Организаторы**

### **Спонсоры и партнеры**

### **Контакт**



## НЕДЕЛЯ РОССИЙСКОГО КИНО В БЕРЛИНЕ: ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

27 ноября в кинотеатре «Интернациональ» стартует девятая Неделя российского кино в Берлине. В ходе фестиваля с 27.11. по 04.12. в Российском доме науки и культуры, а также в кинотеатре во Фридрихсхайне будут представлены новейшие российские фильмы, которые будут демонстрироваться с немецкими субтитрами.

В этом году в программе вновь будут картины всевозможных жанров – от блокбастеров и мелодрам до всеми любимого российского артхауса. В программе кинонедели можно будет увидеть первый за последнюю четверть столетия российский фильм-катастрофу «Метро», ностальгический блокбастер «Легенда № 17», режиссерский дебют Дмитрия Тюриня «Жажда» о ветеранах Чеченской войны, криминальную драму «Дочь» и другие фильмы.

9 Неделю российского кино в Берлине откроет фильм Александра Велединского "Географ глобус пропил", победитель Кинофестиваля в Коттбусе, а также участник многочисленных международных кинофестивалей, полюбившийся широкой публике не только в России, но и за рубежом. Эта экранизация одноименного романа-бестселлера Алексея Иванова покоряет высоким эмоциональным накалом и превращает историю о простом учителе в глубокую общечеловеческую драму о стремлении к счастью, о страсти и потере, об ответственности и любви.

В этом году программа Недели российского кино представляет не только полнометражные фильмы. Основную программу фестиваля дополняет показ популярного анимационного фильма для детей - "Белка и Стрелка - озорная семейка". В рамочной программе кинонедели есть несколько детских мероприятий - показ сериала "Маша и медведь" и презентация новой детской книги Каролы Юрхотт «По Москве с Георгием Победоносцем». Кроме того в рамочной программе будет представлена выставка московской фотохудожницы Евгении Гладцковой «Кусок пирога» - новая интерпретация работ классика жанрового кино Альфреда Хичкока.

На открытии фестиваля состоится презентация нового ролика Недели российского кино в Берлине. Этот совместный проект студентов Потсдамской высшей школы кино и телевидения им. Конрада Вольфа (НФФ) и Всероссийского государственного университета кинематографии им. С.А. Герасимова был реализован при поддержке компании GAZPROM Germania GmbH. Неделя Российского кино в Берлине проводится российской генеральной дирекцией международных кинофестивалей «Интерфест» совместно с берлинским агентством «Interkultura Kommunikation» при поддержке Министерства культуры РФ и Российского дома науки и культуры в Берлине. В этом году мероприятие вновь проходит под патронатом Правящего бургомистра Берлина Клауса Воверайта и Чрезвычайного и Полномочного посла России в Германии Владимира М. Гринина. Генеральный спонсор кинонедели - компания GAZPROM Germania GmbH, которая с момента основания фестиваля является его надежным партнером.

Подробную информацию вы сможете найти на [russische-filmwoche.de](http://russische-filmwoche.de) и [facebook.com/Russische.Filmwoche.Berlin](https://facebook.com/Russische.Filmwoche.Berlin)



ТРЕЙЛЕР- КОПРОДУКЦИЯ НФФ И ВГИКА 9 НЕДЕЛИ РОССИЙСКОГО КИНО

**Режиссер: Роман Григорев (VGIK)**

**Производство: Милена Томпсен (НФФ), Татьяна Шумиливер (VGIK)**

**Сценарий: Антон Бакманн (НФФ)**

**Музыка: Боуен Лиу (НФФ)**

В 2012 г. возобновилось традиционное совместное сотрудничество между студентами Высшей школы кино и телевидения имени Конрада Вольфа (НФФ) и Всероссийского государственного университета кинематографии (ВГИК). Учащиеся обеих киношкол реализовали презентационный ролик фестиваля для 9-ой Недели российского кино во время 2-х недельной съемки и подготовительной работы в течение нескольких месяцев в Москве и Берлине. Таким образом трейлер Недели российского кино удачно вписался в программу Года России в Германии *Вместе строим Будущее*.

Музыкальное сопровождение, созданное студентом НФФ Боуеном Лиу специально для фестивального ролика, было записано немецким кинематографическим оркестром Бабельсберга. Всего лишь четыре раза в году учащимся по специальности музыка и кино представляется возможность поработать с именитыми музыкантами на студии Бабельсберг и накопить тем самым свой первый профессиональный опыт. Копродукция была реализована при поддержке GAZPROM Germania GmbH. Трейлер будет впервые представлен на церемонии открытия Недели российского кино в Берлине.





27. NOV 19.00 UHR ERÖFFNUNGSFILM ОТКРЫТИЕ  
KINO INTERNATIONAL КИНО-ИНТЕРНАЦИОНАЛЬ  
DER GEOGRAPH, DER DEN GLOBUS AUSTRANK ГЕОГРАФ ГЛОБУС ПРОПИЛ

	28. NOV	29. NOV	30. NOV	01. DEZ	02. DEZ	03. DEZ	04. DEZ
<p>RUSSISCHES HAUS DER WISSENSCHAFT UND KULTUR РОССИЙСКИЙ ДОМ НАУКИ И КУЛЬТУРЫ</p> <p>15.00, 16.00 &amp; 16.30 UHR</p>			<p>MIT DEM DRACHEN- TÖTER DURCH MOSKAU ПО МОСКВЕ С ГЕОРГИЕМ ПОБЕДНОСЦЕМ</p> <p>15.00 UHR</p> <p>MASCHA UND DER BÄR МАША И МЕДВЕДЬ</p> <p>16.30 UHR 80 MIN</p>	<p>SPACE DOGS – EINE LUSTIGE FAMILIE БЕЛКА И СРЕЛКА ОЗОРНАЯ СЕМЕЙКА</p> <p>16.00 UHR 60 MIN</p>			
<p>RUSSISCHES HAUS DER WISSENSCHAFT UND KULTUR РОССИЙСКИЙ ДОМ НАУКИ И КУЛЬТУРЫ</p> <p>18.30 &amp; 20.30 UHR</p>	<p>GETRENNT, WIE IMMER? ПРИВЫЧКА РАССТАВАТЬСЯ</p> <p>18.30 UHR 95 MIN</p> <p>DER GEOGRAPH, DER DEN GLOBUS AUSTRANK ГЕОГРАФ ГЛОБУС ПРОПИЛ</p> <p>20.30 UHR 120 MIN</p>	<p>BITTERSÜSSE HOCHZEITSKÜSSE ГОРЬКО!</p> <p>18.30 UHR 100 MIN</p> <p>METRO – IM NETZ DES TODES МЕТРО</p> <p>20.30 UHR 126 MIN</p>	<p>DAS WAHR- HEITSSPIEL ИГРА В ПРАВДУ</p> <p>18.30 UHR 90 MIN</p> <p>VOM WARTEN AUF DAS MEER В ОЖИДАНИИ МОРЕ</p> <p>20.30 UHR 109 MIN</p>	<p>DIE SHOPPING TOUR ШОПИНГ-ТУР</p> <p>18.30 UHR 70 MIN</p> <p>DIE TOCHTER ДОЧЬ</p> <p>20.30 UHR 110 MIN</p>	<p>KURZFILMPROGRAMM ПРОГРАММА К/М КИНО</p> <p>18.30 UHR 60 MIN</p> <p>DIE ROLLE РОЛЬ</p> <p>20.30 UHR 120 MIN</p>	<p>DURST ЖАЖДА</p> <p>18.30 UHR 102 MIN</p> <p>DIE LEGENDE NR. 17 ЛЕГЕНДА № 17</p> <p>20.30 UHR 134 MIN</p>	
<p>FILMTHEATER AM FRIEDRICHSHAIN КИНОТЕАТР ВО ФРИДРИХСХАЙНЕ</p> <p>19.00 UHR &amp; 21.00 UHR</p>	<p>BITTERSÜSSE HOCHZEITSKÜSSE ГОРЬКО!</p> <p>19.00 UHR 100 MIN</p> <p>METRO – IM NETZ DES TODES МЕТРО</p> <p>21.00 UHR 126 MIN</p>	<p>GETRENNT, WIE IMMER? ПРИВЫЧКА РАССТАВАТЬСЯ</p> <p>19.00 UHR 95 MIN</p> <p>DAS WAHRHEITS- SPIEL ИГРА В ПРАВДУ</p> <p>21.00 UHR 90 MIN</p>	<p>DURST ЖАЖДА</p> <p>19.00 UHR 102 MIN</p> <p>DIE LEGENDE NR. 17 ЛЕГЕНДА № 17</p> <p>21.00 UHR 134 MIN</p>	<p>EIN LANGES UND GLÜCKLICHES LEBEN ДОЛГАЯ СЧАСТЛИВАЯ ЖИЗНЬ</p> <p>19.00 UHR 77 MIN</p> <p>VOM WARTEN AUF DAS MEER В ОЖИДАНИИ МОРЕ</p> <p>21.00 UHR 109 MIN</p>	<p>DIE SHOPPING TOUR ШОПИНГ-ТУР</p> <p>19.00 UHR 70 MIN</p> <p>DIE TOCHTER ДОЧЬ</p> <p>21.00 UHR 110 MIN</p>	<p>EIN LANGES UND GLÜCKLICHES LEBEN ДОЛГАЯ СЧАСТЛИВАЯ ЖИЗНЬ</p> <p>19.00 UHR 77 MIN</p> <p>DIE ROLLE РОЛЬ</p> <p>21.00 UHR 120 MIN</p>	<p>KURZFILMPROGRAMM ПРОГРАММА К/М КИНО</p> <p>19.00 60 MIN</p> <p>DER GEOGRAPH, DER DEN GLOBUS AUSTRANK ГЕОГРАФ ГЛОБУС ПРОПИЛ</p> <p>21.00 UHR 120 MIN</p>

ALLE FILME ORIGINAL MIT DEUTSCHEN UNTERTITELN

PROGRAMMÄNDERUNGEN VORBEHALTEN.

UMFASSENDE INFORMATIONEN ZUR RUSSISCHEN FILMWOCHEN IN BERLIN FINDEN SIE UNTER:

[WWW.RUSSISCHE-FILMWOCHEN.DE](http://www.RUSSISCHE-FILMWOCHEN.DE)



ГЕОГРАФ ГЛОБУС ПРОПИЛ  
ФИЛЬМ ОТКРЫТИЯ

**Режиссер: Александр Велединский**

**В ролях: Константин Хабенский, Елена Лядова, Александр Робак, Анфиса Черных**  
**Драма, 2013, 120 мин.**

Учитель географии Виктор Служкин – типичный антигерой нашего времени. Несмотря на безалаберный образ жизни и привычку выпить, он – любимец всех женщин, за исключением лишь собственной жены. Отношения с вверенными ему старшеклассниками тоже очень непросты. И тем не менее Служкин все же отправляется в поход с группой школьников по бурной уральской реке. Рискованное предприятие становится экзистенциальным опытом в запутанной жизни главного героя.

Покоряющий высоким накалом эмоций фильм Александра Велединского, снятый по одноименному роману известного автора Алексея Иванова, завоевал в этом году Гран-при, приз за лучшую мужскую роль и за лучшую музыку на последнем „Кинотавре“ в Сочи. фильм выиграл Главный приз на 23 фестивале восточноевропейского кино в Коттбусе.



ЛЕГЕНДА № 17

**Режиссер: Николай Лебедев**

**В ролях: Данила Козловский, Олег Меньшиков, Владимир Меньшов**

**Спортивная драма/биография, 2013, 134 мин.**

Путь к мировой славе легендарного хоккеиста Валерия Харламова полон подлинного драматизма и множества препятствий. Сложные отношения с самым знаменитым тренером Советского Союза Анатолием Тарасовым, политические интриги, тяжелая травма после аварии и любовные перипетии формируют волевой характер молодого спортсмена. Харламов продолжает страстно бороться за осуществление мечты своей жизни - он хочет выиграть матч против непобедимых канадцев клуба НХЛ. Но в решающем матче ему не хватает поддержки тренера, которого сняли с должности.

Этот фильм не только о спорте, но еще и об эпохе 70-х, времени Оттепели, когда снова стало можно ездить за границу, когда стало свободнее дышать, а спорт объединил континенты в едином матче суперсерии СССР - Канада.



## ЖАЖДА

**Режиссер: Дмитрий Тюрин**

**В ролях: Михаил Грубов, Роман Курцин, Сергей Лавигин, Алексей Гуськов**

**Драма, 2013, 102 мин.**

Чеченские ветераны не бросают друг друга в беде. Константин, еще не повзрослев, но уже обожженный войной, живет один и избегает общения с близкими людьми. Но когда неожиданно пропадает один из его боевых друзей, ему приходится возобновить свои военные контакты, а потом и встретиться с ненавистным отцом. Константин вновь сталкивается с проклятыми вопросами прошлого, которые он долгое время старался забыть. Найти новый подход к окружающим ему помогают его рисунки.

Фильм снят по одноименному роману международно признанного автора Андрея Геласимова, которого критики называют русским Хэмингуэем. В 2013 г. фильм "Жажда" был награжден специальным призом на кинофестивале "Кинотавр" в Сочи, а также открыл программу Российского кино на 35-м Московском Международном Кинофестивале. Режиссер-дебютант Дмитрий Тюрин достигает в фильме поразительной пронзительности, рассказывая историю взросления молодого парня, жажда жизни которого побеждает прошлую боль .



## ДОЧЬ

**Режиссер: Наталья Назарова, Александр Касаткин**

**В ролях: Мария Смольникова, Олег Ткачев, Игорь Мазепа, Яна Осипова**

**Драма/детектив, 2012, 110 мин.**

Инна живет со своим маленьким братом и строгим отцом в захолустном провинциальном городке. Она скромная девушка и не ходит на дискотеки. Тем более, что в городе вот уже год орудует неуловимый маньяк, убивающий девочек-подростков. Когда ее новая подруга, разбитная Маша, уговаривает все же пойти потанцевать, Инна не может устоять. Но Маша так и не возвращается домой этой ночью... А спустя некоторое время Инна узнает, кто убивает девочек, и мир переворачивается для нее.

Режиссеры Наталья Назарова и Александр Касаткин рассказывают душераздирающую историю девочки-подростка в российской глубинке, где единственным утешением для людей становится новая религиозность. Но может ли вера помочь найти решение в трагически запутанных жизненных ситуациях- на этот вопрос в фильме нет однозначного ответа.





## ИГРА В ПРАВДУ

**Режиссер: Виктор Шамиров**

**В ролях: Ирина Апексимова, Гоша Куценко, Константин Юшкевич, Дмитрий Марьянов**

**Комедия/мелодрама, 2013, 90 Мин.**

Три бывших сокурсника - бизнесмен Марк, автодилер Гена и доцент-физик Толик - встречаются как обычно, чтобы выпить и поговорить про жизнь - про обычные бытовые неурядицы и сексуальные приключения. Но ситуация резко меняется, когда вдруг в их мужской компании появляется Майя - их бывшая сокурсница, в которую были влюблены все без исключения. Друзья затевают рискованную "игру в правду", в ходе которой всплывает множество темных тайн прошлого.

"Игра в правду" - экранизация чрезвычайно популярного московского спектакля по пьесе французского автора Филиппа Леллуша. Режиссер Виктор Шамиров, снявший комедию "Упражнения в прекрасном" (2011), затрагивает проблемы кризиса среднего возраста в трагикомическом ключе.



## РОЛЬ

**Режиссер: Константин Лопушанский**

**В ролях: Максим Суханов, Анастасия Шевелева, Леонид Мозговой,**

**Мария Ярвенхельми**

**Драма, 2013, 120 Мин.**

Знаменитый актер послереволюционной России Николай Евлахов одержим идеей слияния искусства и реальности. В молодые годы он случайно встретил одного красногвардейского генерала и тут же понял, насколько разительно их внешнее сходство. Воспоминания об этой встрече не дают ему покоя, и Николай понимает, что этот персонаж должен стать главной ролью всей его жизни. Режиссер Константин Лопушанский документирует все стадии происходящей в Николае интимной метаморфозы с поразительной последовательностью и точностью. Константин Лопушанский, ассистент Андрея Тарковского по фильму «Сталкер», относится к важнейшим представителям традиции петербургского интеллектуального кино. Его последняя киноработа «Роль» была показана в рамках конкурсной программы 35-го Московского Международного кинофестиваля.

Зрители Германии смогут увидеть актера Максима Суханова не только во время презентации фильма, но также во время гастролей Московского Государственного театра им. Вахтангова. Он исполняет одну из главных ролей в психологической драме нобелевского лауреата Гарольда Пинтера "Предательство", поставленной известным российским режиссером Владимиром Мирзоевым. В Берлине спектакли будут показаны 26-го и 27-го ноября в Admiralspalast.



## ДОЛГАЯ СЧАСТЛИВАЯ ЖИЗНЬ

**Режиссер: Борис Хлебников**

**В ролях: Александр Яценко, Анна Котова, Владимир Коробейников**

**Драма, 2013, 77 мин.**

Саша молод и амбициозен. Он собирается создать фермерское хозяйство. Однако местные власти пытаются вынудить его переписать участок в государственную собственность. Саша уже готов сдаться, однако чувство ответственности за своих людей заставляет его бороться за землю. Но со временем ряды его сподвижников начинают редеть... Каждый борется в одиночку за свое место под солнцем – в том числе и Саша. Последняя киноработа Бориса Хлебникова, впечатляющая как в визуальном, так и в драматическом плане, впервые была показана в этом году в рамках конкурса Берлинале.

В этом фильме Хлебников пытается достоверно изобразить непростую ситуацию, сложившуюся вдали от крупных городов. Поиск ответов навечные вопросы и решение проблемы выбора там, где, казалось бы, выбора нет – вот что превращает эту актуальную картину в поистине классическую драму.



## МЕТРО

**Режиссер: Антон Мегердичев**

**В ролях: Сергей Пускепалис, Светлана Ходченкова, Анатолий Белый**

**Фильм-катастрофа/мелодрама, 2013, 126 мин.**

Когда короткая поездка на метро превращается в реальный кошмар, мало времени на ревнивые разборки. Но хирургу районной больницы Андрею приходится бороться не только за свою жизнь и жизнь маленькой дочери Ксюши, но и за свою поруганную любовь. Ведь в затопленном туннеле он встретит соперника Влада, успешного бизнесмена, с которым ему изменяет жена Ирина. Но время работает против них - власти города хотят как можно скорее герметично закрыть затопленный туннель, пока вода не накрыла все внутреннее кольцо метро, а вместе с ним не ушел под землю и весь центр столицы.

Режиссер и сценарист Антон Мегердичев передает призрачно-клаустрофобную атмосферу подземки с документальной точностью и мощью. Фильм не увлекается компьютерной симуляцией, но достигает очень реалистичного воздействия ужаса, в котором однако есть место и для юмора. Впервые за четверть столетия после легендарного "Экипажа" (1980) российское кино возвращается к жанру катастрофы. Одну из главных ролей в фильме сыграл серебряный призер Берлинского международного кинофестиваля «Берлинале» Сергей Пускепалис, известный берлинскому зрителю по фильму «Как я провел этим летом» (2009).

Мегердичев работал много лет на телевидении и снял много документальных фильмов. За документальную картину "Живой Пушкин" (2000) он был награжден призом "Тэффи".



ГОРЬКО!

**Режиссер: Жора Крыжовников**

**В ролях: Сергей Светлаков , Юлия Александрова, Ян Цапник**

**Романтическая комедия, 2013, 100 мин.**

Роман и Наташа любят друг друга и хотят пожениться. Но подготовить и сыграть свадьбу не так-то просто, как кажется. Ведь на этом празднике сталкиваются чуждые друг другу миры. Роман – простой парень, а семья невесты причисляет себя к городской элите и не скупится на свадьбу с размахом. Но у молодоженов свой план, который они собираются претворить в жизнь втайне от родни. Комедия Жоры Крыжовникова, реалистичная и самоироничная, полна абсурдных ситуаций и невероятно смешных сцен. Фильм особенно популярен среди молодежи, которой часто приходится разрываться между традиционными представлениями родителей и собственным видением мира. И все же, рано и ли поздно всем становится ясно: в трудной ситуации поддержку можно найти только в семье.

По словам режиссера фильма Жоры Крыжовникова, основной его задачей было показать российскую свадьбу такой, какая она есть. «Естественно, у нас она предстает в более концентрированном виде, с разнообразными приключениями, но, в целом, все очень достоверно. Мы изучили сотни свадебных роликов и в своей работе ориентировались на них. Когда каскадеры спрашивали, какая должна быть драка, мы показывали им конкретное видео. Даже музыканты, играющие на нашей свадьбе, на самом деле выступают в тех ресторанах, где мы ее снимали», – говорит режиссер.



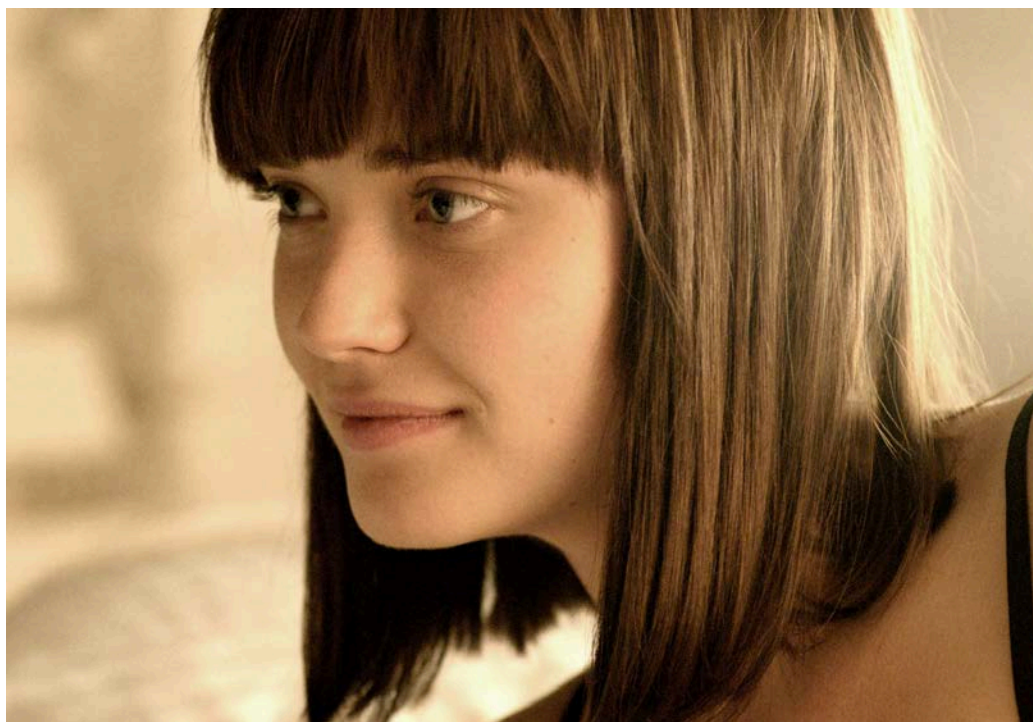
## ПРИВЫЧКА РАССТАВАТЬСЯ

**Режиссер: Екатерина Телегина**

**В ролях: Алена Константинова, Елизавета Боярская, Данила Козловский,  
Романтическая комедия, 2013, 95 мин.**

У Евы нет дурных привычек – она открытая, активная и привлекательная девушка, легко идущая по жизни. Вот только, расставшись с первой любовью, она никак не может найти себе подходящего спутника. Кулинария и фотография, рок-концерты и походы в оперу – ни одно из увлечений или случайных любовных приключений не могут сделать ее счастливой. Вскоре подобная ситуация начинает смущать не только Еву, но и читателей ее блога. И тогда она отправляется на поиски ответа.

Екатерина Телегина, один из самых многообещающих начинающих режиссеров, стала известной благодаря своим короткометражным фильмам, участникам международных кинофестивалей в Нью-Йорке, Лондоне и Берлине. «Привычка расставаться» – это ее первая полнометражная картина.



## ШОПИНГ-ТУР

**Режиссер: Михаил Брашинский**

**В ролях: Татьяна Колганова, Тимофей Елецкий, Татьяна Рябоконе**

**Фильм ужасов/комедия, 2012, 70 мин.**

15-летний Стас отправляется со своей матерью в двухдневный шопинг-тур в Финляндию, где должны разрядиться их напряженные отношения. Однако очень быстро семейные недоразумения отходят на второй план – в городе творится что-то несусветное. Сотрудники мола превращаются в людоедов, которые набрасываются на туристов. Как выясняется, в городе есть давняя традиция – в день летнего солнцестояния нужно съесть как можно больше иностранцев. В смертельной борьбе мальчик однако не забывает снимать на новый мобильник гротескный кошмар.

В фильме сливаются границы реальности и абсурда, а зрителю одновременно жутко и смешно. Смешение жанров дополняет и документальный стиль повествования, разорванный и хаотичный. В 2012 году фильм известного режиссера и кинокритика Михаила Брашинского получил Главный приз на Выборгском кинофестивале «Окно в Европу».



## В ОЖИДАНИИ МОРЯ

**Режиссер: Бахтияр Худойназаров**

**В ролях: Егор Бероев, Арман Асенов, Анастасия Микульчина, Детлев Бук**  
**Драма, 2012, 109 мин.**

Бывший капитан рыболовецкого судна Марат возвращается после 10-летнего заключения в свой аул, живший когда-то дарами моря. Но теперь море ушло и осталась только голая степь. Родной поселок, пребывающий в запустении, встречает Марата враждебно: его обвиняют в давнем крушении корабля. И только его старое судно, неподвижно лежащее на дне высохшего моря, кажется еще чего-то ждет от него. Марат не желает уступать пустыне и страстно борется за то, чтобы еще раз выйти в море на своем корабле.

На создание фильма режиссера, известного в Германии по картине “Лунный папа”, вдохновила трагедия Аральского моря. Картина рассказывает о борьбе за выживание традиционных рыбацких общин и создает поразительный образ единства человека с природой. Фильм-копродукция 6-ти стран открывал Международный кинофестиваль в Риме в 2012 г.







**- КОРОТКИЙ МЕТР -**

Впервые в основной программе будет показана подборка короткометражных фильмов.

В фильме "Последняя жертва" зрители смогут окунуться в тонкий психологический мир русской классики 19-го века или же столкнутся с кризисами современных жителей больших городов в картине "Порыв ветра". Третий короткометражный фильм "Расфокусин" рассказывает о химике-лаборанте, который изобрел средство, делающее людей невидимыми на неудачных фотографиях.

**ПОСЛЕДНЯЯ ЖЕРТВА**

**Режиссер: Михаил Грудский**

**В ролях: Валентина Яковлева, Андрей Сергеев, Александр Арсентьев**

**2013, 20 мин.**

**ПОРЫВ ВЕТРА**

**Режиссер: Екатерина Телегина**

**В ролях: Никита Емшанов, Георгий Дронов, Елена Морозова, Светлана Устинова, Максим Глебов**

**2009, 22 мин.**

**РАСФОКУСИН**

**Режиссер: Оксана Михеева**

**В ролях: Александр Яценко, Катя Щеглова, Мария Атлас**

**2013, 18 мин.**



- ДЕТСКИЙ ФИЛЬМ -

БЕЛКА И СТРЕЛКА – ОЗОРНАЯ СЕМЕЙКА

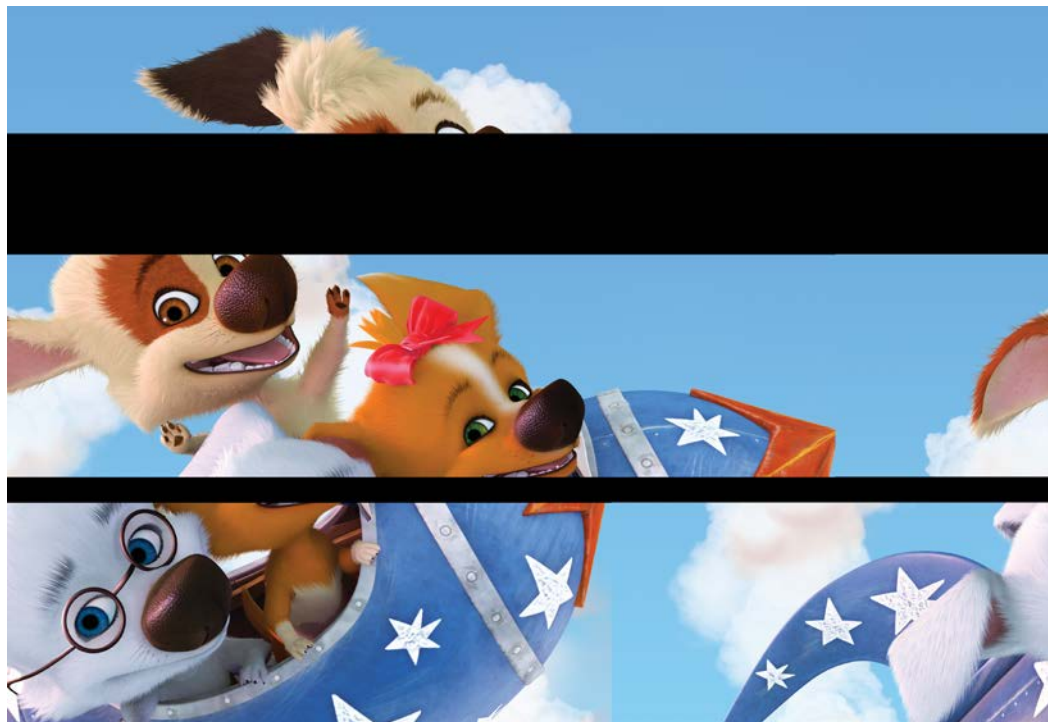
**Режиссеры:** Алексей Некрасов, Владислав Байрамдилов, Инна Евланникова, Дина Мальцева, Сергей Антонов

**Роли озвучивали:** Елена Яковлева, Евгений Миронов, Анна Большова, Сергей Гармаш

**Анимация, 2011, 20 серий, 60 мин.**

Белка и Стрелка - так звали двух собак, которые 19-го августа 1960 г. были запущены в космос на борту „Спутника 5“ и день спустя приземлились невредимыми первыми из всех живых существ. Первый анимационный российский фильм в технике 3D "Белка и Стрелка - звездные собаки" был показан под названием "Space Dogs" и на немецких экранах в 2010 г. Продолжение этого веселого фильма, сериал "Озорная семейка", рассказывает о приключениях детей этих космических героев. Прелестную Дину, всезнайку Рекса и хулиганистого Бублика ждет на пути в космос множество смешных и опасных ситуаций.

Этот чрезвычайно популярный сериал в России полон теплоты и множества занимательных деталей об историческом подвиге симпатичных собачек.



- РАМОЧНАЯ ПРОГРАММА -

МАША И МЕДВЕДЬ

**Режиссеры: Олег Кузовков, Денис Червяцов, Олег Ужинов, Марина Нефедова**  
**Анимация (студия Анимаккорд), 2009 –2012, 10 серий, 80 мин.**

В рамочной программе для детей будет представлен современный культовый мульт-сериал. Маленькие посетители смогут увидеть несколько серий из "Маши и медведя", который основан на русской народной сказке. Только в мультфильме все наоборот - не Маша боится медведя, а он ее, ведь это современная девочка и ей палец в рот не клади! Веселые приключения неугомонной девочки и ее косолапого друга полны музыки, темпа, юмора и доставят огромное удовольствие всей семье. Этот чрезвычайно популярный сериал ни в чем не уступит классике советской мультипликации "Ну, погоди!", а по динамичности сюжета может посоперничать с "Том и Джерри", только Маша и медведь несмотря ни на что остаются друзьями.

10 Сериалов : 1. Осторожно, ремонт! 2. Картина маслом 3. Ход конём 4. Хит сезона 5. Витамин роста 6. Когда все дома 7. Новая метла 8. Сладкая жизнь 9. Фотография 9 на 12 10. Трудно быть маленьким





**- РАМОЧНАЯ ПРОГРАМА -**

ПО МОСКВЕ С ГЕОРГИЕМ-ПОБЕДОНОСЦЕМ

30.11.2013, 15 Uhr

В Российском доме науки и культуры

Германо-российский фестиваль представляет:

***Публичное чтение детской книги берлинской писательницы Каролы Юрхотт "По Москве с Георгием-Победоносцем"***

Можно ли спокойно передвигаться по мегаполису и рассматривать достопримечательности, не отвлекаясь на стремительное дорожное движение и толпы людей? В Москве это сделать трудно, если только у Вас нет необычного гида, который знает столицу уже в течение многих столетий и передвигается на старомодном виде транспорта. Константину повезло - с Георгием-Победоносцем он скачет по Москве на коне и знакомится с историей города, слушая рассказы своего спутника. Георгий может поведать много интересного обо всем – будь то Кремль, Красная площадь или Арбат.

Карола Юрхотт родилась в Берлине в 1970 г. Работала научным сотрудником на факультете перевода в институте славистики университета им. Гумбольдта. С 1998 г. работает устным и письменным переводчиком. С 1999 г. интенсивно работает вместе с русскими и немецкими журналистами и авторами как переводчик и редактор, в том числе в литературном шатре Германо-российского фестиваля. Книги, переведенные Каролой Юрхотт, вышли в издательствах BMW Verlag Robert Burau и Geest-Verlag.

В 2013г. вышла ее первая детская книга под названием "По Венеции на голубиных крыльях" в издательстве Anthea.



**- РАМОЧНАЯ ПРОГРАММА -**

**ФОТОВЫСТАВКА "КУСОК ПИРОГА"**

20.11. - 04.12.2013

Российский дом науки и культуры, Фридрихштр. 176-179, Берлин

«Некоторые фильмы представляют собой кусок жизни. Моё кино - кусок пирога», сказал однажды Альфред Хичкок Трюффо. Эта фраза вдохновила московскую фотохудожницу Евгению Гладцкову на фотопроjekt. В результате получилась фото-серия по принципу "разрезанного пирога", каждый "кусочек" которого отсылает к одному из девяти известных фильмов Хичкока и стилистике мастера.

Для своего проекта Гладцкова использует форму "таблоидной фотографии" (tableau photography), которая преобладает в арт-фотографии с её появления в 70-ых годах, хотя и редко так именуется. Художница заново инсценирует ключевые сцены из таких известных фильмов, как «Психо», «Марни», «Птицы» и др., причем роли персонажей исполняют профессиональные актёры, знакомые российской публике из кино и телевидения. Главные составляющие фильмов Хичкока – саспенс, абсурдность, ирония и неправдоподобность сюжета – отражаются в стилизованной форме в каждом снимке. Прекрасно загримированные исполнители ролей в элегантных костюмах, которые ненавязчиво «отсылают» нас в 60-ые годы, предстают зрителю в образе идеальных героев. Позы, выражение лиц и неправильный масштаб персонажей на фоне декораций, странные ракурсы и многоплановая перенасыщенность кадров – этими элементами Гладцкова создает абсурдные, самоироничные сценарии, сюжет которых не сразу открывается зрителю.



Автопортрет Евгения Гладцкова



## ОРГАНИЗАТОРЫ

### **Российская дирекция международных кинофестивалей «Интерфест»**

Российская дирекция международных кинофестивалей «Интерфест» специализируется на организации международных кинофестивалей и кинонедель, а также на производстве фильмов. Компания являлась организатором Московского международного кинофестиваля с 1975 по 2006 годы, и поэтому уже с советских времен имеет большое значение для международной киноиндустрии. В 1995 году «Интерфест» был награжден дипломом Ассоциации иностранной прессы (Foreign Press Association) за лучшую организацию киномероприятия.

С 2000 по 2004 год «Интерфест» организовывал кинофестиваль студенческих и дебютных фильмов «Святая Анна», с 2002 года является организатором Недель российского кино в разных городах мира – с 2002 по 2008 год в Нью-Йорке, с 2003 в Париже и с 2005 в Берлине. С 2006 по 2008 годы «Интерфест» реализует проект по организации международного фестиваля продюсерского кино «Кино-Ялта». Кроме того, «Интерфест» является организатором кинофестиваля «2 in 1» в Москве. В последние годы «Интерфест» продюсировал ряд фильмов, которые имели большой успех среди зрителей и стали лидерами продаж – «От 180 и выше», «Индиго», «Любовь-морковь» (три фильма), «Юленька», «Ирония любви».

### **Interkultura Kommunikation GbR**

Interkultura Kommunikation Leonenko & Kuniß GbR было основано в 2005 году с целью организации Недели российского кино в Берлине по заказу российской компании «Интерфест» и Министерства культуры РФ. За 8 лет Неделя российского кино из небольшого мероприятия с шестью показами в одном кинотеатре превратилась в одно из знаковых культурных событий года, по выражению Клауса Воверайта, мэра Берлина "визитной карточкой нашего города". В 2011 году агентство координировало культурную программу 20-летнего юбилея партнерства столиц России и Германии, а также организовало Германо-российский студенческий фестиваль в Москве по заказу Министерства иностранных дел ФРГ и Гете-института в рамках Года Германии в России (2012) в рамках Года Германии в России. Кроме того, руководитель проекта Анна Леоненко была выбрана членом правления ассоциации берлинских кинофестивалей "Фестивельт" от Недели российского кино, как одного из самых успешных кинофестивалей Берлина (всего в Берлине проходит около 50 кинофестивалей в год), а художественный руководитель Юлия Кунис является одним из основателей Германо-российской киноакадемии .



## FÖRDERER, PARTNER UND VERANSTALTER

### HAUPTFÖRDERER



### PARTNER



### MEDIAPARTNER



### VERANSTALTER

ИНТЕРФЕСТ





## **МЕСТА ПРОВЕДЕНИЯ КИНОПОКАЗОВ В БЕРЛИНЕ:**

Filmtheater am Friedrichshain, Böttzowstr. 1-5  
KINO im Russischen Haus, Friedrichstraße 176-179  
Открытие: KINO INTERNATIONAL, Karl-Marx-Allee 33

## **Билеты в кассах кинотеатров.**

## **КОНТАКТЫ ОРГАНИЗАТОРОВ:**

Интерфест

Хохловский переулок дом 10  
Строение 1

Тел: +7 495 917 24 86

Факс: +7 495 916 01 07

E-Mail: [info@interfest.ru](mailto:info@interfest.ru)

Interkultura Kommunikation

Анна Леоненко и Юлия Кунис  
Anklamer Str. 38, 10115 Berlin

Телефон: +49 30 311 65793 (4)

Факс: +49 30 311 65792

E-Mail: [info@russische-filmwoche.de](mailto:info@russische-filmwoche.de)

## **ПРЕСС-ЦЕНТР:**

Информация о мероприятии: Анна Леоненко: + 49 160 95 52 20 09

Информация о фильмах и программе: Юлия Кунис: + 49 179 39 70 711

Запросы на фильмы, фото и доп. информацию:

Екатерина Васильева: +49 176 967 101 02

Эмилия Лишке: +49 178 189 43 94

**По запросу мы с удовольствием предоставим Вам фото- и видеоматериалы.**

**ИНТЕРНЕТ:** [www.russische-filmwoche.de](http://www.russische-filmwoche.de) (немецкая и русская версия)

**FACEBOOK:** [www.facebook.com/Russische.Filmwoche.Berlin](http://www.facebook.com/Russische.Filmwoche.Berlin)